

13:30

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 23442461                            | 50385977                            | 2023-01-25                |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                                                 | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| MW PAL                                                                                                                                                                                                               |                                          | 795 X 599 X 720 mm                                                     |                  |                              |
|                                                                                                                                                                                                                      | 50385977-005                             | 951886780                                                              | 95,2 39,6 3404   | 76439518867809               |
|                                                                                                                                                                                                                      | 50385977-006                             | 951887112                                                              | 95,8 40,2 3404   | 76439518871127               |
| Somma per spediz.                                                                                                                                                                                                    | 50385977                                 | 6 colli                                                                | 576,2 242,6      | 2,057 m3                     |
| <p><b>SCHWEITZER,LUDWIGSBURG</b></p> <p><b>AVIEXP23442461</b></p> <p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br/>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |
| <p><b>KUENNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>Via dei Ciclamini, inc- 70026 Modugno (BA)</p> <p><b>30 GEN 2023</b></p> <p>"Ricevuto con riserva di<br/>verifica qualità e quantità"</p>                                          |                                          |                                                                        |                  |                              |
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>                                              |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

13:30



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000724 vom 25.01.2023



23-000724

Ludwigsburg, 25.01.2023

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                          |                                 |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>SCHAEFFLER<br>TECHNOLOGIES AG & CO. KG<br>INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAURACH                                                                                       |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).          |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>30.01.2023</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>25.01.2023</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                              | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                              | 23441376                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         | Getriebeteile                                            | 7.960                           | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                              | 23442444                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                              | 23442448                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                              | 23442461                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                              | 23442462                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                              | 23442466                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                              | 23442470                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                              | 23442474                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                              | 23442476                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                             | 23442481                                 | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                             | 23442486                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                             | 23442550                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| Summe:                                                                                                                                                                                                         |                                          | 60,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | COLLI                                         |                                                          | 7.960,00                        |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><br>30 GEN 2023<br><br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>Amthliches Kennzeichen</b>            | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF804